

Sagogn

Protocol

dalla radunanza communal dils 12 da december 2025 allas 19:30 uras
en halla plurivalenta Sagogn

Protokoll

der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember 2025 um 19:30 Uhr in der
Mehrzweckhalle Sagogn

Tractandas

1. Beinvegni ed elecziun dumbravuschs
2. Gliesta da tractandas
3. Protocol dalla radunanza communal dils 23-10-2025
4. Fundaziun dil menaschi forestal «Revier forestal Gonda» cullas vischnauncas Laax, Sagogn, Falera e Schluein
5. Damonda da credit sanaziun vias communalas Via Fanaus, Via Sut Cresta, Via Fanaus sura, Via Taviarna e Via Carcaloras
6. Preventiv 2026/27 Consorzi da scola LFSS
7. Preventiv 2026
8. Fixar pei da taglia 2026
9. Fixar pei da taglia sin schischom 2026
10. Revisiun parziala dallas statutas e digl uorden da scola dil consorzi da scola LFSS
11. Orientaziuns
12. Varia

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Traktandenliste
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23.10.2025
4. Gründung Forstbetrieb "Revier forestal Gonda" durch die Gemeinden Laax, Sagogn, Falera und Schluein
5. Kreditgesuch Sanierung Gemeindestrassen Via Fanaus, Via Sut Cresta, Via Fanaus sura, Via Taviarna e Via Carcaloras
6. Voranschlag 2026/27 des Schulverbandes LFSS
7. Budget 2026
8. Festlegung des Steuerfusses 2026
9. Festlegung der Liegenschaftssteuer 2026
10. Teilrevision der Statuten und Schulordnung des Schulverbands LFSS
11. Orientierungen
12. Varia



Vischnaunca politica Sagogn, Via Vitg dado 23, 7152 Sagogn
Tel. 081 920 88 00, Fax 081 920 88 09, Mail info@sagogn.ch, www.sagogn.ch

Lungatg discuriu <i>Gesprochene Sprache</i>	Translaziun <i>Übersetzung</i>
--	-----------------------------------

Tractanda 1; Beinvegni ed elecziun dumbravuschs Traktandum 1; Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler	
Gemeindepräsidentin Katrin Blumberg begrüsst die Anwesenden und stellt fest, dass die Einladung gemäss Gemeindeverfassung publiziert wurde und die Gemeindeversammlung somit beschlussfähig ist. Die Gemeindepräsidentin begrüsst folgende Gäste: - Patricia Kälin, Amt für Wald und Naturgefahren - Maurus Cavigelli, Revierforstamt Sagogn-Laax - Iso Mazzetta, ipz ingenieure + planer ag Die heutige Gemeindeversammlung beginnt 30 Minuten früher als gewohnt, weil die beiden Forstexperten im Anschluss an die Gemeindeversammlung in Falera müssen, um dort das Projekt «Revier forestal Gonda» vorzustellen. Hinten im Saal steht Verpflegung bereit. Diese wurde vom Volg gesponsort, als Dank für die finanzielle Unterstützung in den letzten Jahren. Die vorgeschlagenen Stimmenzähler werden einstimmig gewählt. Die Stimmenzähler zählen die Anwesenden. Es sind 53 stimmberechtigte Personen und 4 Personen ohne Stimmrecht anwesend.	La presidenta communal Katrin Blumberg beneventa ils presents e constatescha che l'invitaziun ei vegnida publicada tenor la constituziun communal e che la radunanza communal ei aschia habla da decider. La presidenta communal beneventa ils suandonts hosps: - Patricia Kälin, Uffeci d'uaul e prighels dalla natira - Maurus Cavigelli, Uffeci forestal dil revier Sagogn-Laax - Iso Mazzetta, ipz ingenieure + planer ag La radunanza communal dad oz entscheiva 30 minutas pli baul che usitau perquei ch'ils dus experts forestals ston suenter directmain ir alla radunanza communal a Falera per presentar leu il project «Revier forestal Gonda». Davostier en halla ei mess ora da beiber e da magliar. Quei ei vegniu sponsurau dil Volg sco engraziament per il sustegn finanziel ils davos onns. Ils dumbravuschs proponi vegnan elegi unanimamein. Ils dumbravuschs dumbran ils presents. 53 personas cun dretg da votar e 4 personas senza dretg da votar ein presentas.
Tractanda 2; Gliesta da tractandas Traktandum 2; Traktandenliste	
Katrin Blumberg fragt, ob es Wortmeldungen zur Traktandenliste gibt. Dies ist nicht der Fall. Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.	Katrin Blumberg damonda sch'ei dat menziuns tier la gliesta da tractandas. Quei ei buca il cass. La gliesta da tractandas vegn approbada unanimamein.

Tractanda 3; Protocol dalla radunonza communal dils 23-10-2025 Traktandum 3; Protokoll der Gemeindeversammlung vom 23.10.2025	
Das Protokoll konnte bei der Gemeindekanzlei eingesehen werden. Es wurden keine schriftlichen Beschwerden eingereicht. Das Protokoll gilt somit gemäss Art. 25 der Gemeindeverfassung als genehmigt.	Dil protocol han ins saviu prender investa en canzlia communal. Igl ei vegniu inoltrau neginas protestas a curret. Il protocol vala tenor artechel 25 dalla constituziun communal cun quei sco approbaus.
Tractanda 4; Fundaziun dil menaschi forestal «Revier forestal Gonda» cullas vischnauncas Laax, Sagogn, Falera e Schluein Traktandum 4; Gründung Forstbetrieb "Revier forestal Gonda" durch die Gemeinden Laax, Sagogn, Falera und Schluein	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung genehmigt die Statuten der selbständigen öffentlich-rechtlichen Anstalt «Revier forestal Gonda» und damit der Auflösung des Gemeindeverbands der Gemeinden Sagogn und Laax «Revier forestal Sagogn-Laax» und stimmt der einmaligen Einlage von CHF 82'355.- als Beteiligungskapital an der neuen Anstalt zu. Der Entscheid erfolgt einstimmig.	Decisiun: La radunonza communal approbescha ils statuts dall'instituziun dil dretg public independenta «Revier forestal Gonda» e da slihar cheutras il consorzi dallas vischnauncas Sagogn e Laax «Revier forestal Sagogn-Laax» sco era il deposit unic da 82'355 francs sco capital da participaziun alla nova instituziun. La decisiun succeda unanim.
Tractanda 5; Damonda da credit sanaziun vias communalas Via Fanaus, Via Sut Cresta, Via Fanaus sura, Via Taviarna e Via Carcaloras Traktandum 5; Kreditgesuch Sanierung Gemeindestrassen Via Fanaus, Via Sut Cresta, Via Fanaus sura, Via Taviarna und Via Carcaloras	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung genehmigt den Bruttokredit über CHF 3'855'000.- für die Sanierung der Gemeindestrassen Via Fanaus, Via Sut Cresta, Via Fanaus sura, Via Taviarna e Via Carcaloras (CHF 1'990'000.- Strassen, CHF 115'000.- öffentliche Beleuchtung, CHF 1'200'000.- Kanalisation, CHF 550'000.- Wasserversorgung) mit 42 JA-Stimmen gegen 1 NEIN-Stimme.	Decisiun: La radunonza communal approbescha il credit brut sur frs. 3'855'000.- per la sanaziun dallas vias communalas Via Fanaus, Via Sut Cresta, Via Fanaus sura, Via Taviarna e Via Carcaloras (frs. 1'990'000.- vias, frs. 115'000.- illuminaziun, frs. 1'200'000.- canalisaziun e frs. 550'000.- provediment d'aua) cun 42 vuschs GIE encunter 1 vusch NA.
Tractanda 6; Preventiv 2026/27 Consorzi da scola LFSS Traktandum 6; Voranschlag 2026/27 des Schulverbandes LFSS	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung genehmigt den Voranschlag des Schulverbandes für das Schuljahr 2026/27 einstimmig.	Decisiun: La radunonza communal approbescha unanimamein il preventiv dil consorzi da scola pigl onn da scola 2026/27.

Tractanda 7; Preventiv 2026 Traktandum 7; Budget 2026	
Entscheide: - Die Gemeindeversammlung genehmigt das Budget der Erfolgsrechnung für das Jahr 2026 einstimmig. - Die Gemeindeversammlung genehmigt das Budget der Investitionsrechnung für das Jahr 2026 einstimmig.	Decisiuns: - La radunonza communalaprobescha unanimamein il preventiv dil quen da gudogn e sperdita pigl onn 2026. - La radunonza communalaprobescha unanimamein il preventiv dil quen d'investiziuns pigl onn 2026.

Tractanda 8; Fixar pei da taglia 2026 Traktandum 8; Festlegung des Steuerfusses 2026	
Der Gemeindevorstand beantragt, den Steuerfuss auf Einkommen und Vermögen natürlicher Personen für 2026 auf 80% der einfachen Kantonssteuer zu belassen. Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Antrag einstimmig zu.	La suprastonza communalapropona da schar il pei da taglia sco tochen dacheu sin 80 % dalla taglia cantunala semplia. Decisiun: La radunonza communalaprobescha unanimamein la proposta.

Tractanda 9; Fixar pei da taglia sin schischom 2026 Traktandum 9; Festlegung der Liegenschaftssteuer 2026	
Der Gemeindevorstand beantragt, die Liegenschaftssteuer von aktuell 1.5‰ des Steuerwertes der Liegenschaft für 2026 zu belassen. Entscheid: Die Gemeindeversammlung stimmt dem Antrag einstimmig zu.	La suprastonza communalapropona da schar il pei da taglia sco tochen dacheu sin 1.5 ‰. Decisiun: La radunonza communalaprobescha unanimamein la proposta.

Tractanda 10; Revisiun parziala dallas statutas e digl uorden da scola dil consorzi da scola LFSS Traktandum 10; Teilrevision der Statuten und Schulordnung des Schulverbands LFSS	
Entscheid: Die Gemeindeversammlung lehnt die Teilrevision der Statuten und der Schulordnung mit 18 JA-Stimmen gegen 27 NEIN-Stimmen ab.	Decisiun: La radunonza communalarefusescha la revisiun parziala dallas statutas e digl uorden da scola cun 18 vuschs GIE encunter 27 vuschs NA.

La presidenta communal siara la radunonza allas 22:00

Die Gemeindepräsidentin schliesst die Gemeindeversammlung um 22:00 Uhr.